

**Art. 3.** Le présent décret spécial entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.  
Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.  
Bruxelles, le 23 mai 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

---

Notes

(1) *Session 2002-2003*

*Documents*

- Projet de décret : 1638 - N° 1.
- Rapport : 1638 - N° 2.
- Texte adopté en séance plénière : 1638 - N° 3.

*Annales*

- Discussion et adoption : Séances du 14 mai 2003.

---

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 2406

[C - 2003/35619]

**23 MEI 2003.** — **Besluit van de Vlaamse regering tot opheffing van het besluit van de Vlaamse regering van 1 maart 2002 houdende toekenning van een aanmoedigingspremie aan alleenstaande werknemers die loopbaanvermindering opnemen**

De Vlaamse regering,

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 1 maart 2002 houdende toekenning van een aanmoedigingspremie aan alleenstaande werknemers die loopbaanvermindering opnemen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 23 mei 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het besluit van de Vlaamse regering van 1 maart 2002 houdende toekenning van een aanmoedigingspremie aan alleenstaande werknemers die loopbaanvermindering opnemen, niet mocht gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad* omdat de Vlaamse regering dit besluit heeft genomen onder voorbehoud dat de federale overheid geen maatregelen zou nemen i.v.m. de toekenning van een aanmoedigingspremie aan alleenstaande werknemers die loopbaanvermindering opnemen.

Gezien de federale overheid zelf maatregelen heeft genomen, is voormeld besluit van 1 maart 2002 zonder voorwerp geworden. Bijgevolg mocht het niet in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden. Door een onvoorziene omstandigheid is het toch gepubliceerd geworden. Voorliggend besluit heft bijgevolg dit besluit met terugwerkende kracht op zodanig dat dit misverstand terug wordt rechtgezet.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het besluit van de Vlaamse regering van 1 maart 2002 houdende toekenning van een aanmoedigingspremie aan alleenstaande werknemers die loopbaanvermindering opnemen, wordt opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 mei 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Minister vice-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme,  
R. LANDUYT

---

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 2406

[C - 2003/35619]

**23 MAI 2003.** — **Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2002 octroyant une prime d'encouragement aux travailleurs isolés prenant la diminution de carrière**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2002 octroyant une prime d'encouragement aux travailleurs isolés prenant la diminution de carrière;

Vu l'accord du Ministre chargé du Budget, donné le 23 mai 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2002 octroyant une prime d'encouragement aux travailleurs isolés prenant la diminution de carrière ne devait pas être publié au *Moniteur belge*, le Gouvernement flamand ayant pris cet arrêté sous réserve que les autorités fédérales ne prennent pas de mesures relatives à l'octroi d'une prime d'encouragement aux travailleurs isolés prenant la diminution de carrière.

Etant donné que les autorités fédérales ont pris des mesures, l'arrêté susvisé du 1<sup>er</sup> mars 2002 est devenu sans objet. Par conséquent, il n'aurait pas dû être publié au *Moniteur belge*. A la suite d'une circonstance imprévue, l'arrêté a cependant été publié. Le présent arrêté abroge dès lors ledit arrêté à effet rétroactif, afin de rectifier ce malentendu.

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2002 octroyant une prime d'encouragement aux travailleurs isolés prenant la diminution de carrière, est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 3.** Le Ministre ayant la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 23 mai 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand,

Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,

R. LANDUYT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 2407

[C — 2003/31296]

#### 12 DECEMBRE 2002. — Arrêté 2002/454 du Collège de la Commission communautaire française relatif à l'agrément spécial et au subventionnement des centres de soins de jour

Le Collège,

Vu la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur certains hôpitaux et relative à certaines autres formes de soins, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, modifiée par la loi du 8 août 1980, par l'arrêté royal n° 59 du 22 juillet 1982 et par la loi du 25 janvier 1999;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 30 mars 1983 sur l'organisation des établissements de soins dans la Communauté française, notamment les articles 2, 4, §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 5;

Vu l'avis de la section "Hébergement" du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé;

Vu l'avis de l'Inspectrice des Finances, donné le 3 septembre 2002;

Vu la délibération du Collège sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 34.143/4 du Conseil d'Etat, donné le 22 novembre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant l'avenant n° 2 au Protocole du 9 juin 1997 conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution concernant la politique à mener à l'égard des personnes âgées;

Considérant l'avenant n° 3 au Protocole du 9 juin 1997 concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées;

Considérant l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial comme maison de repos et de soins, modifié par les arrêtés royaux des 30 juillet 1986, 8 décembre 1986, 21 avril 1987, 5 juin 1990, 12 juillet 1991, 17 décembre 1992, 12 octobre 1993, 29 décembre 1994 et 24 juin 1999 introduit les centres de soins de jour parmi les structures de soins et qu'il importe d'en préciser les conditions et modalités d'agrément;

Considérant qu'il importe de renforcer les alternatives d'accueil et de service pour les personnes âgées afin de favoriser le maintien à domicile;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- le Collège : le Collège de la Commission communautaire française;
- le Membre du Collège : le Membre du Collège de la Commission communautaire française chargé de la Santé;
- l'administration : les services du Collège;
- le Conseil consultatif : la section "Hébergement" du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé;
- le centre : centre de soins de jour;
- le bénéficiaire : la personne âgée relevant des catégories B, C ou Cd, telles que définies dans l'échelle de Katz;
- le projet de vie : les objectifs du centre en matière de qualité de vie, d'autonomie, d'indépendance et de bien-être optimal du bénéficiaire et les moyens mis en œuvre pour réaliser ces objectifs.